



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.30/AC.2/84
4 August 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года

Сорок вторая сессия
Женева, 28 сентября 2006 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ
СОРОК ВТОРОЙ СЕССИИ,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в четверг,
28 сентября 2006 года, в 10 час. 00 мин.* **

* Отдел транспорта ЕЭК ООН передал настоящий документ по истечении предельного срока для представления официальной документации.

** По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания экземпляры документов, указанных в настоящей предварительной повестке дня. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии недостающие документы можно получить непосредственно в Отделе транспорта ЕЭК ООН (факс: +41-22-917-0039; электронная почта: Poul.Hansen@unecese.org). Повестки дня, документы и доклады можно также загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://tir.unecese.org>). В ходе сессии документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (ком. С.337, 3-й этаж, Дворец Наций). Выделенные жирным шрифтом документы, указанные по каждому пункту настоящей повестки дня, издаются впервые.

Для всех делегатов, присутствующих на совещаниях, проводящихся во Дворце Наций, введены новые процедуры аккредитации. Поэтому делегатов просят заполнить прилагаемый регистрационный бланк, имеющийся также на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unecese.org/trans/welcome.html>), и направить его в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за две недели до начала сессии либо по факсимильной связи (+41-22-917-0039), либо по электронной почте (Poul.Hansen@unecese.org). До начала сессии делегатов просят лично обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ (Pregny Gate Entrance) (см. прилагаемый план) для получения пропуска. В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер 74030).

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня
2. Статус Конвенции МДП 1975 года
3. Деятельность и административные функции Исполнительного совета МДП (ИСМДП)
 - a) Деятельность ИСМДП
 - i) Доклад Председателя ИСМДП
 - ii) Международный банк данных МДП (МБДМДП)
 - iii) Бланк сообщения о случаях мошенничества (БСМ)
 - iv) Национальные и региональные рабочие совещания и семинары МДП
 - b) Условия финансирования ИСМДП и секретариата МДП
 - i) Утверждение окончательного финансового отчета за 2005 год
 - ii) Доклад о состоянии счетов за 2006 год
 - iii) Предложение по бюджету и смета расходов на 2007 год
 - iv) Проверка, проведенная Комиссией ревизоров ООН
 - c) Выборы членов ИСМДП
4. Компьютеризация процедуры МДП
5. Предложения по поправкам к Конвенции, касающиеся функционирования ИСМДП и секретариата МДП
6. Разрешение на печатание и распространение книжек МДП и на организацию и функционирование системы гарантий
7. Разрешение на заключение соглашения между ЕЭК ООН и МСАТ
8. Другие предложения по поправкам к Конвенции
9. Прочие вопросы

- a) Сроки проведения следующей сессии
- b) Ограничение на распространение документов

10. Утверждение доклада.

Приложение 1 - Бланк регистрации участника Конференции

Приложение 2 - Схема расположения Отделения Организации Объединенных Наций
в Женеве

II. ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Сто четырнадцатая сессия Рабочей группы ЕЭК ООН по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), состоится совместно с настоящей сессией Административного комитета 26-29 сентября 2006 года. Повестка дня этого совещания содержится в документе ECE/TRANS/WP.30/227 и может быть получена непосредственно в секретариате ЕЭК ООН или на вебсайте МДП ЕЭК ООН (<http://tir.unece.org>). Представителям Договаривающихся сторон Конвенции МДП 1975 года настоятельно рекомендуется участвовать также в сессиях Рабочей группы.

Напоминается, что в соответствии со статьей 6 приложения 8 к Конвенции МДП 1975 года "для принятия решений необходим кворум, составляющий не менее одной трети государств, являющихся Договаривающимися сторонами". По состоянию на 1 декабря 2005 года число Договаривающихся сторон Конвенции составляло 66.

III. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1 Утверждение повестки дня

Документация: **ECE/TRANS/WP.30/AC.2/84**

1. Административный комитет, возможно, пожелает рассмотреть и утвердить повестку дня настоящей сессии, подготовленную секретариатом ЕЭК ООН (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/84).

Пункт 2 Статус Конвенции МДП 1975 года

Документация: **ECE/TRANS/WP.30/AC.2/83; ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/14**

2. Комитет будет проинформирован о положении в связи с географической областью применения и числом Договаривающихся сторон Конвенции МДП 1975 года. Перечень Договаривающихся сторон Конвенции, а также стран, на территории которых могут осуществляться транзитные перевозки с применением процедуры МДП, содержится в приложении к докладу о работе сорок первой сессии Комитета и имеется также на вебсайте МДП ЕЭК ООН (<http://tir.unece.org>). Договаривающиеся стороны, возможно, пожелают проверить правильность этих перечней. В приложении содержится также перечень национальных объединений, выдающих книжки МДП и обеспечивающих по ним гарантии. Подробная информация о статусе Конвенции, а также о различных уведомлениях депозитария имеется на вебсайте МДП ЕЭК ООН (<http://tir.unece.org>).

3. Административный комитет, возможно, пожелает рассмотреть ход осуществления этапов I и II процесса пересмотра МДП. В документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/14, подготовленном секретариатом, содержится обзор хода осуществления. Договаривающиеся стороны Конвенции, возможно, пожелают прокомментировать представленную информацию.

Пункт 3 Деятельность и административные функции Исполнительного совета МДП (ИСМДП)

а) Деятельность ИСМДП

і) Доклад Председателя ИСМДП

**Документация: ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/16; ECE/TRANS/WP.30/2006/17-
ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/17; ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/5**

4. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 приложения 8 к Конвенции и согласно решению Административного комитета (TRANS/WP.30/AC.2/55, пункты 14-15) секретариат ЕЭК ООН издал доклады о работе двадцать седьмой и двадцать восьмой сессий ИСМДП, состоявшихся в октябре 2005 года и январе 2006 года, соответственно, для информации и одобрения Административным комитетом (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/5 и ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/16).

5. Дополнительная информация о деятельности ИСМДП и секретариата МДП за последнее время, а также о соображениях и решениях, принятых на двадцать девятой сессии (май 2006 года) и тридцатой сессии (сентябрь 2006 года) ИСМДП, будет представлена Председателем ИСМДП в ходе сессии.

6. Административный комитет, возможно, пожелает рассмотреть эти доклады и дополнительную информацию и дать указания о будущей деятельности и приоритетах работы ИСМДП.

7. Комитет, возможно, пожелает также рассмотреть подготовленный секретариатом документ ECE/TRANS/WP.30/2006/17-ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/17, в котором содержится предложение о примере оптимальной практики, разработанном ИСМДП в связи с применением статьи 38 Конвенции. Комитет, возможно, пожелает одобрить этот пример оптимальной практики.

іі) Международный банк данных МДП (МБДМДП)

Документация: ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/12; ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/15

8. Административный комитет будет проинформирован Секретарем МДП о функционировании МБДМДП и о ходе работы по обеспечению онлайн-доступа для уполномоченных таможенных координационных центров МДП к процедурам розыска.

9. В настоящее время в МБДМДП содержится информация о более чем 40 000 лиц/компаний, уполномоченных национальными таможенными органами для использования процедуры МДП. В нем также имеются сведения о лицах, лишенных права пользования процедурой МДП в соответствии со статьей 38 Конвенции. На настоящий момент запрашиваемые данные предоставляются только таможенным координационным центрам МДП, которые ввели свой персональный код пользователя.
10. Административный комитет, возможно, пожелает напомнить, что на своих предыдущих сессиях он настоятельно призвал все Договаривающиеся стороны соблюдать положения пунктов 4 и 5 части II приложения 9 к Конвенции, касающиеся передачи данных МБДМДП, с тем чтобы МБДМДП стал полезным инструментом для таможенных органов (TRANS/WP.30/AC.2/77, пункт 15). В этом контексте Комитет, возможно, пожелает заслушать сообщение о положении в связи с передачей данных в МБДМДП и рассмотреть подготовленный секретариатом документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/15, содержащий обзор механизмов передачи документов и данных в МБДМДП.
11. Комитет, возможно, пожелает напомнить, что на своей сороковой сессии он рассмотрел предложения, касающиеся а) открытия доступа к МБДМДП для сотрудников таможенных органов, помимо таможенных координационных центров МДП, и б) предоставления дополнительной информации, содержащейся в МБДМДП, например информации об исключениях и изъятиях (документ TRANS/WP.30/AC.2/2005/3). В целях обеспечения надежности данных, содержащихся в МБДМДП, Комитет просил все Договаривающиеся стороны протестировать и проверить данные МБДМДП в системе МБДМДП Онлайн и сообщить о любых проблемах в секретариат МДП. Комитет поручил секретариату подготовить для своей следующей сессии документ с дополнительной информацией о функционировании МБДМДП, включая проблемы, возникающие в процессе сбора и получения данных, а также информацию о проблемах, указанных Договаривающимися сторонами. Секретариату было также поручено включить в этот документ предложения по решению различных выделенных проблем и как можно скорее подготовить план выполнения этих решений в целях расширения доступа к МБДМДП.
12. Секретариат не получил от Договаривающихся сторон никаких комментариев по этому вопросу. Опыт работы секретариата по сбору данных и управлению ими можно кратко резюмировать следующим образом: данные часто передаются в секретариат без соблюдения предельных сроков, предусмотренных в приложении 9 к Конвенции. В этой связи следует указать, что, вероятно, предельные сроки, предусмотренные в приложении 9, можно будет сократить, после введения системы электронной передачи. Несколько Договаривающихся сторон по-прежнему направляют документы в печатном

виде, в результате чего возникают задержки при обновлении МБДМДП и повышается риск ошибок. Передаваемые электронные файлы, не соответствующие формату МБДМДП2001, должны проверяться вручную, что приводит к задержкам. Наконец, сами компетентные органы некоторых Договаривающихся сторон не направляют в секретариат требуемую информацию. В таких случаях секретариат вынужден возвращать имеющиеся данные компетентным органам с просьбой о проверке. Эта процедура приводит к задержкам.

13. Следует указать, что, хотя МБДМДП был создан для облегчения использования и обеспечения надежности процедуры МДП, упомянутые выше вопросы могут вызвать проблемы у компетентных органов и операторов при применении процедуры МДП, что повлечет за собой ненужные и необоснованные задержки и может подорвать устойчивость этой процедуры.

14. По мнению секретариата, в качестве окончательного решения для урегулирования проблем сбора данных для МБДМДП Договаривающиеся стороны могли бы напрямую в оперативном порядке обновлять электронные файлы своих национальных держателей книжек МДП в МБДМДП, т.е. использовать систему МБДМДП Онлайн+. Тем временем, пока такое решение не будет реализовано полностью, усовершенствовать процедуру сбора данных и повысить их надежность можно только в том случае, если компетентные органы будут соблюдать требования, изложенные в приложении 9 к Конвенции, и использовать электронные средства передачи данных, которые уже имеются сегодня. С этой целью секретариат готов оказать помощь странам, которые пока не передают данные в электронном формате.

15. Тем не менее, учитывая вышеизложенное, Комитет, возможно, пожелает принять решение открыть доступ к МБДМДП для других таможенных сотрудников, помимо таможенных координационных центров МДП, а также предоставить доступ ко всей соответствующей информации, имеющейся в МБДМДП, включая сведения о лишении права пользования и т.д. В этом контексте Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что Договаривающиеся стороны аналогичным образом используют данные из системы SARETIR MCAT даже без гарантии того, что представленные данные не по вине или ошибке MCAT, обновлены, полны или точны.

16. Комитет, возможно, пожелает также рассмотреть вопрос о включении данных о лишении права пользования процедурой МДП в соответствии со статьей 38 Конвенции в МБДМДП (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/81, пункт 19).

17. Комитет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, подпадает ли лишение права пользования в соответствии со статьей 38 Конвенции под действие последнего подпункта статьи 8 а) Положения о круге ведения ИСМДП и ii) будет ли включение в МБДМДП и опубликование данных, касающихся лишения права согласно статье 38, соответствовать национальным законам о защите данных. Кроме того, Комитет, возможно, пожелает рассмотреть подготовленный секретариатом документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/12, содержащий предложение относительно отказа от ответственности в отношении МБДМДП.

iii) Бланк сообщения о случаях мошенничества (БСМ)

18. Административный комитет, возможно, пожелает напомнить, что на своей сороковой сессии он рассмотрел и в предварительном порядке одобрил бланк сообщения о случаях мошенничества (БСМ), подготовленный ИСМДП в целях усовершенствования механизма обмена информацией о связанной с мошенничеством деятельности, для которой незаконно используется система МДП и, возможно, другие соответствующие транзитные системы.

19. Комитет, возможно, пожелает в конечном счете одобрить БСМ, содержащийся в документе ECE/TRAN/WP.30/AC.2/2006/6, а также предложение о распространении данных и т.д.

iv) Национальные и региональные рабочие совещания и семинары МДП

20. Административный комитет будет проинформирован о проведенных и запланированных семинарах.

b) Условия финансирования ИСМДП и секретариата МДП

i) Утверждение окончательного финансового отчета за 2005 год

Документация: ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/7

21. На своей весенней сессии Административный комитет принял к сведению, что окончательный финансовый отчет ИСМДП за 2005 год еще не поступил, и решил утвердить этот отчет на настоящей сессии (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/81, пункт 24).

22. Административный комитет, возможно, пожелает утвердить окончательный отчет ИСМДП за 2005 год, содержащийся в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/7.

ii) Доклад о состоянии счетов за 2006 год

Документация: ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/8

23. В связи с пунктом 4 статьи 11 приложения 8 к Конвенции ИСМДП представляет проверенные финансовые отчеты Административному комитету не реже одного раза в год или по просьбе Административного комитета. Поскольку бюджетный год будет завершен только 31 декабря 2006 года, финансовые отчеты с указанием средств, полученных и израсходованных ИСМДП в 2005 году, в соответствии с внутренними и внешними процедурами проверки Организации Объединенных Наций пока не готовы. Однако для обеспечения транспарентности функционирования и финансирования ИСМДП и секретариата МДП в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/8 содержится обзор финансового состояния ИСМДП и секретариата МДП на 30 июня 2006 года.

24. Полный и окончательный отчет за 2006 год будет представлен для утверждения Административным комитетом на одной из его сессий в 2007 году.

iii) Предложение по бюджету и смета расходов на 2007 год

Документация: ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/11

25. В соответствии со статьей 13 приложения 8 к Конвенции ИСМДП подготовил предложение по бюджету и смету расходов на 2007 год. Ожидается, что предложение по бюджету и смета расходов, содержащиеся в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/11, будут доработаны и одобрены ИСМДП на его сессии, проводимой в связи с нынешней сессией в сентябре 2006 года. Возможные изменения, согласованные ИСМДП на этой сессии, будут отражены в исправлении к настоящему документу.

26. Комитет, возможно, пожелает утвердить бюджет, содержащийся в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/11.

iv) Проверка, проведенная Комиссией ревизоров ООН

Документация: ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/9

27. Комитет, возможно, пожелает напомнить, что на своей сорок первой сессии он получил информацию о результатах проверок, проведенных Комиссией ревизоров ООН и Управлением служб внутреннего надзора (УСВН) ООН.

28. Комитет, возможно, пожелает заслушать информацию о любых дополнительных изменениях в связи с вышеупомянутыми проверками. В частности, Комитет, возможно, пожелает принять к сведению доклад Комиссии ревизоров Генеральной Ассамблее ООН (стр. 374-384 текста на английском языке), который приводится в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/9, приложение 1.

29. Комитет, возможно, пожелает также принять к сведению выдержку из доклада УСВН Исполнительному секретарю ЕЭК ООН, которая содержится в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/9, приложение 2.

30. Комитет, возможно, пожелает рассмотреть эти доклады и принять во внимание изложенные в них выводы при обсуждении пункта 5 настоящей повестки дня, если это будет сочтено необходимым.

с) **Выборы членов ИСМДП**

31. В соответствии с пунктом 2 статьи 9 приложения 8 к Конвенции срок полномочий каждого члена ИСМДП составляет два года. Поскольку нынешние члены ИСМДП были избраны на его весенней сессии в 2005 году, на своей предстоящей сессии весной 2007 года Административный комитет должен провести выборы или перевыборы девяти членов ИСМДП.

32. Для обеспечения эффективной процедуры голосования на предстоящей весенней сессии Административный комитет, возможно, пожелает подтвердить принятые им ранее в этой связи решения, в частности:

- принятый 26 июня 1998 года комментарий к Правилам процедуры ИСМДП по вопросу о "представительстве", за исключением пункта с), поскольку его положения относятся только к первоначальному избранию членов Совета и поэтому более не актуальны (TRANS/WP.30/AC.2/51, приложение и Corr.1);
- процедура избрания членов ИСМДП, принятая Административным комитетом 26 февраля 2000 года (TRANS/WP.30/AC.2/53, пункты 31 и 34).

33. Кроме того, Административный комитет, возможно, пожелает уполномочить секретариат ЕЭК ООН издать в ноябре 2006 года документ, напоминающий об утвержденных процедурах выборов и содержащий просьбу о предоставлении фамилий кандидатов, которые хотели бы быть избранными в качестве членов ИСМДП на период

2007-2008 годов. Предельный срок, до которого фамилии назначенных кандидатов должны быть получены секретариатом ЕЭК ООН, - 8 декабря 2006 года. По истечении этого предельного срока никакие другие кандидаты назначаться не могут. 11 декабря 2006 года секретариат ЕЭК ООН распространит список кандидатов, которые были назначены их соответствующими правительствами или организациями, являющимися Договаривающимися сторонами Конвенции.

34. Административный комитет, возможно, пожелает одобрить процедуру выборов, которая использовалась для избрания членов ИСМДП в 2005 году, а также согласованную выше поправку к этой процедуре.

Пункт 4. Компьютеризация процедуры МДП

Документация: **ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/13**

35. Комитет, возможно, пожелает напомнить, что на предыдущих сессиях он был проинформирован о ходе компьютеризации процедуры МДП - так называемой процедуры eTIR - согласно соответствующим решениям Рабочей группы (WP.30) и Комитета в целях создания системы обмена данными между таможенными органами.

36. Для ознакомления Договаривающихся сторон со всей соответствующей информацией о ходе работы и в целях максимально возможного содействия реализации этого проекта Комитет, возможно, пожелает рассмотреть подготовленный секретариатом документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/13, содержащий необходимую обновленную информацию об этом проекте.

37. В этой связи Комитет, возможно, пожелает получить любую другую соответствующую обновленную информацию и подтвердить мандаты и планы в отношении системы eTIR, которые уже были определены Рабочей группой (WP.30).

Пункт 3. Предложения по поправкам к Конвенции, касающиеся функционирования ИСМДП и секретариата МДП

Документация: **ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/3; ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/4; ECE/TRANS/WP.30/AC.2/81**

38. На своей сорок первой сессии Комитет рассмотрел документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/3, подготовленный секретариатом по консультации с соответствующими органами ООН на основе действующих правил ООН и содержащий

предложения по урегулированию вопроса о финансировании для покрытия расходов на функционирование ИСМДП и секретариата МДП.

39. Комитет также рассмотрел переданный МСАТ документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/4, содержащий предложение по этому же вопросу.

40. Учитывая, что доклады Комиссии ревизоров и УСВН о проверках в связи с соглашением ЕЭК ООН-МСАТ еще не готовы, Комитет постановил отложить принятие решения по этому вопросу до настоящей сессии.

41. Принимая во внимание, что доклады Комиссии ревизоров и УСВН содержатся в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/9, Комитет, возможно, пожелает рассмотреть этот вопрос и принять соответствующее решение.

Пункт 6. Разрешение на печатание и распространение книжек МДП и на организацию и функционирование системы гарантий

Документация: ECE/TRANS/WP.30/AC.2/83

42. Комитет, возможно, пожелает напомнить, что на своей сорок первой сессии он решил подтвердить разрешение для МСАТ на централизованное печатание и распространение книжек МДП и на организацию функционирования системы гарантий на период 2006-2010 годов включительно (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/83, пункт 19).

Пункт 7. Разрешение на заключение соглашения между ЕЭК ООН и МСАТ

Документация: ECE/TRANS/WP.30/AC.2/83

43. На своей сорок первой сессии Комитет, основываясь на решении, упомянутом в пункте 6 выше, решил поручить секретариату провести необходимую подготовительную работу для продления действия соглашения ЕЭК ООН-МСАТ в целях получения переведенной МСАТ суммы для финансирования расходов на функционирование ИСМДП и секретариата МДП в 2007 году (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/83, пункт 20).

44. Комитет, возможно, пожелает заслушать сообщение о ходе выполнения этого поручения до настоящего момента и, в частности, дать секретариату указания относительно любых соответствующих рекомендаций, которые могут содержаться в докладах Комиссии ревизоров и УСВН.

Пункт 8 Другие предложения по поправкам к Конвенции

Предложения ИСМДП

45. Комитет, возможно, пожелает рассмотреть предложение ИСМДП по новой пояснительной записке к Конвенции, запрещающей следование пассажирских автомобилей собственным ходом с применением книжки МДП. ИСМДП предлагает принять следующую пояснительную записку 3 а) Конвенции:

"0.3 a) iii)

Положения статьи 3 а) iii) не охватывают пассажирские автомобили (коды ГС 8702 и 8703), следующие своим ходом".

46. Комитет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, целесообразно ли запрещать транспортным средствам, классифицируемым под кодом ГС 8702, следовать своим ходом с применением книжек МДП. Такие транспортные средства определены как "автомобили, предназначенные для перевозки десяти человек или более, включая водителя".

Пункт 9 Прочие вопросы

а) Сроки проведения следующей сессии

47. Секретариат ЕЭК ООН принял необходимые меры для проведения сорок третьей сессии Административного комитета 1 февраля 2007 года.

48. Административный комитет, возможно, пожелает подтвердить сроки проведения сорок третьей сессии.

б) Ограничение на распространение документов

49. Административный комитет, возможно, пожелает принять решение о том, следует ли вводить какие-либо ограничения на распространение документов, изданных в связи с его текущей сессией.

Пункт 10 Утверждение доклада*

50. В соответствии со статьей 7 приложения 8 к Конвенции Административный комитет утвердит доклад о работе своей сорок второй сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом ЕЭК ООН. Ввиду нынешней ограниченности ресурсов, выделяемых для письменного перевода, отдельные части окончательного доклада, возможно, будут готовы для утверждения в конце сессии не на всех рабочих языках.

* Чтение доклада состоится 29 сентября 2006 года.

Annex 1 - Conference Registration Form



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA
Conference Registration Form

Please Print

Date

Please fax this completed form to the Host Secretariat and **BRING THIS ORIGINAL** with you to Geneva.
An additional form is required for spouses.

Title of the Conference

UNECE - Administrative Committee for the TIR Convention, 1975, 42nd session

Delegation/Participant of Country, Organisation or Agency

Participant

Family Name

First Name

Mr.

Mrs.

Ms

Date of birth

/ /

(DD/MM/YYYY)

Participation Category

Head of Delegation Members

Observer Organisation

Delegation Member

NGO (ECOSOC Accred.)

From

28 September 2006

Observer Country

Other (Please specify below)

Until

28 September 2006

Do you have a badge issued as a Mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a Long Duration conference badge issued at Geneva if so PLEASE TICK HERE

Document Language Preference

English

French

Other

Origin of Identity Document

Passport or ID Number

Valid Until

Official Telephone No.

Fax No.

Official Occupation

Permanent Official Address

Address in Geneva

Email Address

On Issue of ID Card

Participant Signature

Date

Participant photograph if form is sent in advance of the conference date. Please PRINT your name on the reverse side of the photograph

PLEASE NOTE ONLY CERTAIN CONFERENCES REQUIRE A PHOTO, IF YOU ARE NOT ASKED TO PROVIDE ONE BY THE CONFERENCE STAFF YOUR CONFERENCE IS NON

Security Use Only

Card N°. Issued

Initials, UN Official

Annex 2 - Map of the United Nations Office at Geneva

